

**ВАЛЕНТИНА ГОРИНА**

# **ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК**

*САМОУЧИТЕЛЬ ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ*

+ аудиоприложение



Издательство АСТ  
Москва

УДК 811.133.1(075.4)  
ББК 81.2Фра-9  
Г68

**Горина, Валентина Александровна.**  
Г68 **Французский язык. Самоучитель для начинающих + аудиоприложение / В. А. Горина — Москва : Издательство АСТ, 2025. — 799, [1] с. — (Эксклюзивный самоучитель).**

ISBN 978-5-17-113208-8

Настоящее пособие, подготовленное популярным автором, преподавателем французского языка с многолетним стажем В. А. Гориной, состоит из двух взаимосвязанных частей. Фонетический курс, включающий 15 уроков (Unité), охватывает начальный этап изучения (уровень А1). Он позволяет овладеть французским произношением в сжатые сроки, а также познаться с лексико-грамматическими основами языка.

Основной курс (он содержит 18 уроков) предполагает достижение продвинутого уровня (А2–В2). В нем большое количество упражнений, с помощью которых читатель постепенно, шаг за шагом, осваивает практическую французскую речь, выходя на всё более высокие уровни владения системой языка в целом. Ключи к упражнениям даны в конце книги. Тематические тексты попутно раскрывают культурные традиции Франции и особенности современного французского общества.

Многие задания Фонетического курса озвучены носителем языка (эти материалы отмечены специальным значком). Аудиоприложение доступно совершенно бесплатно на сайте ast.ru в разделе «Аудио».

Издание предназначено для всех, кто приступает к изучению французского языка.

**УДК 811.133.1(075.4)**  
**ББК 81.2Фра-9**

ISBN 978-5-17-113208-8

© Горина В. А., 2025  
© ООО «Издательство АСТ», 2025

## | ОТ АВТОРА |

### *Уважаемый читатель!*

Открывая эту книгу, Вы вступаете в мир французского языка и французской культуры. На протяжении своей многовековой истории народ, говорящий на этом языке, создал выдающиеся культурные ценности как в сфере социальных преобразований, так и в области науки, философии, литературы и искусства. Он подарил миру блистательные имена государственных деятелей, мыслителей, ученых, писателей, художников, актеров и т. д.

Сделав свой первый шаг в изучении французского языка, Вы сможете прикоснуться к накопленным ценностям и сделать собственный мир более разносторонним и богатым. В этом Вам поможет данная книга, которая предназначена для широкой аудитории и адресована, прежде всего, лицам, впервые приступающим к изучению этого иностранного языка и заинтересованным в его практическом усвоении – учащимся, студентам, туристам, деловым людям, специалистам различного профиля.

Книга состоит из двух взаимосвязанных частей: Фонетического курса, охватывающего начальный этап изучения (уровень А1), и Основного курса, который предполагает достижение продвинутого уровня (А2 – В2).

Фонетический курс знакомит с произношением и интонационными особенностями французской речи, а также с лексико-грамматическими основами языка, которые дают возможность продуцировать речевые высказывания уже на начальном этапе. Курс сопровождается аудитивным материалом, записанным носителями языка, что в сочетании с теоретическими пояснениями и практически-

ми заданиями обеспечивает быстрое и успешное овладение фонетическими образцами французской речи.

Чтобы воспользоваться бесплатным аудиоприложением, необходимо:

- зарегистрироваться на официальном сайте издательства АСТ
- зайти в раздел «Аудио» ( <https://ast.ru/audio/> )
- выбрать нужный аудиокурс.

Основной курс создает условия для последовательного усвоения грамматического и лексического аспектов языка, лежащих в основе всех видов речевой деятельности. Овладение языковой системой осуществляется с помощью многочисленных упражнений, которые способствуют формированию устойчивых навыков и обеспечивают выход в практическую иноязычную речь, каждый раз на все более высоком уровне. Тексты по отобранной тематике построены, как правило, на основе аутентичного языкового материала, раскрывающего менталитет, культурные традиции и явления современного французского общества, и предоставляют широкие возможности для знакомства со страной изучаемого языка. Вместе с послетекстовыми заданиями они готовят к реальной коммуникации на французском языке.

Шаг за шагом Вы будете овладевать красотой и богатством нового для Вас языка, расширяя тем самым свое культурное пространство и открывая для себя дополнительные профессиональные перспективы.

*Желаем успехов в освоении французского языка!*

# ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС

## УРОК ПЕРВЫЙ

### UNITÉ 1

**Фонетический раздел:** Французские гласные звуки. Напряженность артикуляции французских гласных. Отсутствие редукации. Отсутствие дифтонгизации. Различная долгота звучания. Гласный звук переднего ряда [a]. Французские согласные звуки. Отсутствие палатализации. Отсутствие оглушения конечных согласных. Отсутствие придыхания. Согласные: [p]/[b]; [t]/[d]; [f]/[v]; [k]/[g]; [s]/[z]; [l]; [m]/[n]; [r]. Ударение и ритмическая группа. Связывание гласных. Мелодика повествовательного и повелительного предложений.

**Грамматический раздел:** Порядок слов во французском повествовательном предложении. Имя существительное. Артикль. Притяжательные прилагательные. Повелительное наклонение.

**Лексический раздел:** Имена собственные. Выполнение действия. Побуждение к действию.

### ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗНЕСЕНИЯ ФРАНЦУЗСКИХ ГЛАСНЫХ

- все французские гласные характеризуются большей напряженностью по сравнению с гласными русского и английского языков;
- в отличие от русского и английского языков, во французском языке редукация (снижение напряженности) отсутствует, это означает, что безударные гласные произносятся так, как будто они стоят под ударением;

- во французском языке отсутствует дифтонгизация, т.е. гласные звучат одинаково от начала и до конца их произнесения;
- французские гласные имеют разную долготу звучания: в ударном слоге перед согласными [г, з, в, ж, вг] гласные произносятся долго.

### ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗНЕСЕНИЯ ФРАНЦУЗСКИХ СОГЛАСНЫХ

- французские согласные перед гласными переднего ряда не смягчаются, т.е. отсутствует палатализация;
- французские согласные в конце слова не оглушаются;
- в момент размыкания согласные произносятся с легким округлением губ (так называемое размыкание на «э»);
- при произнесении согласных придыхание отсутствует.

### ПРАВИЛА ПРОИЗНЕСЕНИЯ ФРАНЦУЗСКИХ ЗВУКОВ

1. При произнесении гласного переднего ряда [а] рот раскрыт довольно широко, язык лежит плоско, кончик языка упирается в нижние зубы.

2. Французские согласные [р] и [в] произносятся так же, как соответствующие согласные в русском языке, но более четко и напряженно. Звук [р] глухой, произносится без придыхания; звук [в] звонкий, в конце слов не оглушается.

3. При произнесении [т], [д] кончик языка упирается в нижние зубы. Глухой согласный [т] во французском языке произносится без придыхания. Необходимо следить

за тем, чтобы согласные [t] и [d] не смягчались перед гласными переднего ряда.

4. При произнесении [f], [v] верхние резцы упираются в нижнюю губу; эти звуки более энергичные и напряженные, чем соответствующие звуки в русском языке.

5. При произнесении [k], [g] кончик языка касается нижних зубов, спинка языка упирается в нёбо. Перед гласным [a] согласные [k] и [g] смягчаются. Глухой согласный [k] произносится без придыхания.

6. При произнесении согласных [s], [z] кончик языка упирается в нижние резцы, спинка языка опущена. По сравнению с соответствующими русскими звуками [s] и [z] произносятся более энергично.

7. Французский [l] отличается от русского [л] и английского [l]. При произнесении французского [l] напряженный кончик языка упирается в альвеолы верхних зубов, средняя часть языка опущена. При произнесении [l] следует избегать палатализации, то есть смягчения перед гласными переднего ряда.

8. [m], [n] произносятся так же, как соответствующие звуки русского языка [м] и [н], но более напряженно. Следует следить за энергичным и четким размыканием при произнесении [m] и [n] в конечной позиции.

9. При произнесении французского [r] кончик языка упирается в нижние зубы, спинка языка напряжена и приподнята к нёбу. Звук образуется вследствие легкой вибрации маленького язычка. [r] является удлиняющим согласным, поэтому предшествующий ему гласный звук в закрытом ударном слогe произносится долго.

## НА ПИСЬМЕ УКАЗАННЫЕ ЗВУКИ ВЫРАЖАЮТСЯ СЛЕДУЮЩИМИ БУКВАМИ:

[a] – a, à

[p], [b] – p, b

[t], [d] – t, d

[f], [v] – f, v

[k], [g] – c, g (перед согласными и гласными, кроме e, i, y)

[l] – l

[m], [n] – m, n

[r] – r

## ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ

- буква **e** на конце слов не произносится;
- буквы **t, d, p, s** в конце слов не читаются;
- буква **h** не произносится;
- буквосочетание **qu** читается как [k].



**Задание 1.** Прослушайте и повторите за диктором следующие слова. Следите за положением языка при произнесении гласной [a] и за размыканием конечных согласных:

table, valse, salade, place, camarade, salle, balle, malade.

*Имена собственные:* Marc, Agathe, Anne, Jacques, Marthe, madame Raspal, Cannes, Anapa, Bagdad.



**Задание 2.** Прослушайте и повторите за диктором следующие слова. Обратите внимание на отсутствие придыхания при произнесении согласных звуков [p], [k], [d], [t].

rapa, cravate, date, canne, nappe, carnaval, tasse.



**Задание 3.** Послушайте и повторите за диктором следующие слова. Обратите внимание на положение кончика языка при произнесении [r]: он не должен отрываться от нижних зубов:

drame, trace, arabe, parade, race, drap, caravane, mas-carade, tatare.



**Задание 4.** Прослушайте и повторите за диктором следующие слова. Следите за произнесением долгого звука [a:] в закрытом ударном слоге перед согласными r, v, ʒ, z, vt:

gare, tard, cave, rare, pars, lave.

### Запомните! / Retenez !

1. Во французском языке отдельные слова всегда имеют ударение на *последнем* слоге: carnaval [car-na-'val].

2. Однако речевой поток во французском языке делится не на отдельные слова, а на смысловые группы. Смысловая, или *ритмическая*, группа имеет только одно ударение, которое падает на *последний слог группы*.

Ритмическая группа может состоять из одного или нескольких слов. Следует учесть, что все служебные слова (например, артикли, предлоги и т.п.) ударения не имеют и составляют единую группу со знаменательными словами.

3. Во французском языке слова в предложении произносятся слитно благодаря наличию явлений *сцепления и связывания*. (*Связывание* состоит в слитном произношении двух или нескольких гласных, стоящих рядом в речевом потоке.)

4. Интонация французского *повествовательного* предложения характеризуется сильным падением голоса в конце предложения. Движение мелодии внутри предложения идет сначала по восходящей линии (до окончания первой ритмической группы), затем по нисходящей.

5. Мелодика *повелительных* предложений, состоящих из одной ритмической группы, характеризуется падением голоса в конце предложения.



**Задание 5. Прочтите вслух следующие слова. Обратите внимание на ударение, которое должно стоять на последнем слоге отдельного слова.**

salade, carnaval, mascarade, cravate, cavalcade, caravane, parade.



**Задание 6.** Прослушайте и повторите за диктором следующие фразы. Следите за членением фразы на ритмические группы и за ударением в них; обратите внимание на интонацию повествовательного предложения.

Marthe parle. (Марта разговаривает).

Jacques parle. (Жак разговаривает).

Agathe part. (Агата уезжает).

Marc part à Bagdad. (Марк уезжает в Багдад).

Madame Raspal va à Cannes. (Мадам Распаль едет в Канны).



**Задание 7.** Прослушайте и повторите за диктором следующие фразы. Следите за связыванием гласных, находящихся рядом в речевом потоке.

Marc va à la salle.

Jacques va à la gare.

Marthe parle à Anne.

Madame Raspal va à Anapa.



**Задание 8.** Прослушайте и повторите за диктором следующие фразы. Следите за интонацией повелительного предложения.

Pars ! (Поезжай!) Va à la gare ! (Иди на вокзал!) Parle à madame Raspal ! (Поговори с мадам Распаль!) Va à  
Запомните следующие слова и выражения:

### **Запомните! / Retenez !**

- Французское повествовательное предложение характеризуется *прямым* порядком слов: подлежащее, сказуемое, дополнение: Marc va à la gare.
- Имя существительное во французском языке имеет категорию определенности и неопределенно-

сти, числа (единственного и множественного), рода (мужского и женского). Категорию падежа не имеет.

- Грамматические категории существительного: определенности / неопределенности, рода и числа выражаются посредством артикля. Артикль – это служебное слово, которое стоит перед существительным и имеет разные формы. Определенный артикль женского рода ед. числа имеет форму **la**: la carte (карта).

- Перед именами собственными, названиями городов артикль не употребляется: Marc, Анапа.

- Артикль не употребляется, если перед существительным стоит притяжательное прилагательное: *ma* carte (моя карта).

- Притяжательные прилагательные женского рода единственного числа имеют следующие формы **ma, ta, sa**:

*ma* carte (моя карта); *ta* place (твое место); *sa* table (его стол)

- В повелительном наклонении русскому притяжательному прилагательному *свой* (*своя, свое*) соответствует форма 2 л.ед. числа **ta**: Марк, иди на *свое* место! – Marc, va à *ta* place !

## Запомните следующие слова и выражения:

**la place** — место; площадь

**la table** — стол

**la gare** — вокзал

**la salle** — зал, аудитория (место занятий)

**la parade** — парад

**la cravate** — галстук

**Marthe part.** — Марта уезжает.

**Pars !** — Уезжай!

**Va !** — Иди! Поезжай!

**Parle!** — Говори!

**à** — предлог, обозначает направление действия, движения.

**Marthe va à la gare.** — Марта едет (идет) на вокзал.

**Задание 9.** Напишите по-французски следующие слова

а) с определенным артиклем женского рода единственного числа:

*вокзал, парад, галстук, зал;*

б) с притяжательным местоимением женского рода единственного числа:

*мой галстук, твое место, его стол.*

**Задание 10.** а) Предложите по-французски Марте выполнить следующие действия (следите за интонацией повелительного предложения):

поехать на вокзал, уехать, пойти в зал, поговорить с Агатой, пойти на парад, поехать в Анапу.

б) Предложите Анне выполнить следующие действия (обратите внимание на употребление притяжательного прилагательного в повелительном предложении):

поговорить с Агатой, пойти на свое место.

**Задание 11.** Прочтите вслух следующие предложения. Следите за интонацией и правильной артикуляцией звуков.

*C'est Bernard. C'est sa femme. Elle s'appelle Marthe. Marthe est très belle.*

*Est-ce vrai ? — C'est vrai. Bernard aime sa femme. Bernard va à la mer avec Marthe. Marthe fait sa malle. Est-elle prête ? — Elle est prête. Elle va à la gare. Bernard va avec elle.*

**Задание 12.** Выучите текст задания 11 наизусть. Воспроизведите его, сохраняя интонацию и темп естественной речи.

# УРОК ВТОРОЙ

## UNITÉ 2

**Фонетический раздел:** Гласный звук переднего ряда [ɛ].

Французские согласные [ʃ], [ʒ].

Мелодика французского вопросительного предложения без вопросительного слова.

**Грамматический раздел:** Порядок слов во французском вопросительном предложении.оборот **c'est** – это есть.

**Лексический раздел:** Представление. Знакомство. Выражение совместности действия.

### Запомните! / Retenez !

- Звук [ɛ] – открытый гласный переднего ряда по своей артикуляции близок к русскому звуку э в слове *этот*.

- Французские согласные [ʃ], [ʒ] произносятся мягче, чем их русские соответствия **ш** и **ж**.

- На письме эти звуки обозначаются следующими буквами и буквосочетаниями:

**è, ê, e** в закрытом слогe: *mère* (мать), *tête* (голова), *elle* (она)

**et** в конце слова: *cadet* (младший)

**ai, aî, ei:** *faire* (делать), *maître* (учитель), *neige* (снег)

**est** (форма глагола *быть* в 3 л. ед. числа): *Elle est belle*. (Она красива.)

**ch:** *charade* (шарада)

**g** перед гласными *e, i, y:* *plage* (пляж), *girafe* (жираф)

- Буква **s** между гласными читается как [z]: *chaise* (стул);

удвоенная буква **ss** читается как [s]: *adresse* (адрес).



**Задание 1.** Прослушайте и повторите за диктором следующие слова. Следите за четким размыканием конечной согласной в закрытом слогe со звуком [ɛ].

crème, fête, cadette, maître, belle, pelle, adresse, bagatelle, caserne.



**Задание 2.** Прослушайте и повторите за диктором следующие слова. Не допускайте дифтонгизации при произнесении [ɛ:] долгого в закрытом слогe.

père, mère, beige, terre, faire, seize, neige, verre, rêve, chaise, grammaire, air, lèvres.



**Задание 3.** Прослушайте и повторите за диктором следующие слова. Помните об отсутствии редукции звука [ɛ] в открытом слогe.

ballet, cadet, mais, cornet, vrai, très, prêt, parfait, cabaret, aspect, carnet.



**Задание 4.** Прослушайте и повторите за диктором следующие слова. Следите за мягкостью произнесения звуков [ʃ], [ʒ].

chat, chère, bergère, étagère, chaîne, prochaine, algèbre, chèvre, gêne, achat.

### **Запомните! / Retenez !**

- Для французского языка характерно слитное произнесение слов в речевом потоке. Связывание согласных (*liaison*) состоит в том, что *непроизносимый* конечный согласный одного слова начинает звучать перед гласным следующего слова и образует с ним один слог:

Marthe est à la gare. – [ˈmar-te-ʔa-la-ˈga:r].

- Сцепление (*enchaînement*) состоит в том, что произносимый конечный согласный одного слова

произносится слитно с гласным следующего слова и образует с ним один слог:

Elle est belle. — [ɛ-lɛ-'bɛl].

- Вопросительное предложение, в котором подлежащее выражено личным местоимением, строится с помощью *простой инверсии*: на первое место ставится глагол-сказуемое, а на второе местоимение-подлежащее:

Elle part. — Part-elle ?

- Если глагол в 3-м лице единственного числа оканчивается на гласный или непроизносимое *-e*, то при инверсии для благозвучия вставляется буква *t*:

Elle va à sa place. — Va-*t*-elle à sa place ?

- Мелодика вопросительного предложения, построенного с помощью простой инверсии, характеризуется сильным подъемом голоса в конце предложения:

Est-elle malade ?



**Задание 5. Прослушайте и повторите за диктором следующие фразы. Следите за связыванием и сцеплением слов внутри предложений.**

Adèle est malade. (Адель больна). Elle a mal à la tête. (У нее болит голова). Marthe est à la gare. (Марта на вокзале). Elle va à Cannes. (Она едет в Канны). Elle va à la mer. (Она едет на море).



**Задание 6. Прослушайте и повторите за диктором следующие вопросительные предложения. Следите за восходящим тоном вопросительной интонации.**

Va-t-elle à la gare ? Est-elle belle ? Parle-t-elle à sa mère ? A-t-elle mal à la tête ? Aime-t-elle la mer ? Est-elle prête ? Parle-t-elle à sa camarade ? Est-elle malade ?